|  |  |
| --- | --- |
| **Offenes Verfaheren** | **Procedura aperta** |
| **über EU-Schwelle** | **sopra soglia europea** |
| für die Vergabe der Dienstleistungen: | per l’affidamento dei servizi: |
|  |  |
| Generalplanung und -bauleitung | Progettazione e direzione lavori generale |
| **für den** | **per la** |
| **Umbau des Gasthauses "Leadner Alm"** | **Ristrutturazione trattoria "Malga Leadn"** |
|  |  |
| Einheitscode CUP | Codice CUP |
|  |  |
|  |  |
| Erkennungscode der Ausschreibung CIG | Codice CIG |
|  |  |
|  |  |
|  |  |
| **MITTEILUNG Nr. 4** | **COMUNICAZIONE n. 4** |
|  |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **Anfrage Nr. 11** | **Domanda n. 11** |
| Der vorgesehene Eingriff gliedert sich in einen Umbau und eine Erweiterung/Neubau auf, mit Anteilen am Gesamteingriff von 40% bzw. 60%. Man ist daher der Meinung, dass die Forderung nach ausschließlich Referenzen in der Kategorie E.20 für die Anlage B1a in diesem Sinne zu einschränkend und für die Konkurrenz begrenzend sind. Es wird um eine Stellungnahme ersucht. | L’intervento previsto si articola in una parte di ristrutturazione e una di ampliamento/nuova costruzione; l’incidenza rispettivamente del 40 e del 60%. Si ritiene pertanto che la richiesta di sole referenze in categoria E.20 per l'allegato B1a appaiano in questo senso troppo restrittive e limitative della concorrenza. Si chiede un cortese riscontro. |
|  |  |
| **Antwort Nr. 11** | **Risposta n. 11** |
| Da es sich unzweifelhaft um einen Eingriff an einem bestehenden Gebäude handelt, wurde richtigerweise die Einstufung in die Kategorie E.20 vorgenommen und auf der Grundlage der entsprechenden Teilsumme diese Kategorie als Hauptkategorie bestimmt. | Trattandosi indubbiamente di un intervento su un edificio esistente fu scelta correttamente l’inquadramento nella categoria E.20 e sulla base del relativo importo d’intervento parziale fu determinata tale categoria come la prevalente. |
| Dementsprechend wurde auch für die Referenz laut Anlage B1a die Hauptkategorie ausgewählt. | Conseguentemente si scelse la categoria prevalente come oggetto di referenza per l’allegato B1a. |
| Eine unzulässige Einschränkung oder Begrenzung der Konkurrenz ist daher nicht ersichtlich. Es wurde auch keine Mindestbausumme für die Bewertung der Referenz vorgesehen, wodurch zusätzlich eine weitgehende Teilnahme sichergestellt wurde. | Di conseguenza non si configura una restrizione o limitazione della concorrenza non ammessa. Non si previde neanche un importo di costruzione minimo per la valutazione della referenza garantendo con ciò ulteriormente una partecipazione massima. |
|  |  |
|  |  |
| Mit freundlichen Grüßen | Distinti saluti |
|  |  |
| Der Verfahrensverantwortliche | Il Responsabile Unico del Procedimento |
| Bürgermeister | Sindaco |
| Thomas Egger |